



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 13. november 2023
(OR. en)

11666/23

LIMITE

POLCOM 156
SERVICES 33
FDI 20
COLAC 88

Institutsioonidevaheline
dokument:
2023/0258(NLE)

SEADUSANDLIKUD AKTID JA MUUD DOKUMENDID

Teema: NÕUKOGU OTSUS Euroopa Liidu ja Tšiili Vabariigi vahelise kaubanduse
vahelepingu Euroopa Liidu nimel alla kirjutamise kohta

NÕUKOGU OTSUS (EL) .../...,

...,

**Euroopa Liidu ja Tšiili Vabariigi vahelise kaubanduse
vahelepingu Euroopa Liidu nimel
alla kirjutamise kohta**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 91 lõiget 1, artikli 100 lõiget 2 ja artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 5,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu andis 13. novembril 2017 komisjonile ning liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrgele esindajale loa alustada Tšiiliga läbirääkimisi ajakohastatud lepingu üle, et asendada ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Tšiili Vabariigi vaheline leping¹ (edaspidi „assotsieerimisleping“).
- (2) Liidu ja Tšiili vahelised läbirääkimised viidi edukalt lõpule 9. detsembril 2022.
- (3) Kehtiva assotsieerimislepingu ajakohastamine näeb ette kaks paralleelset õiguslikku vahendit. Esimeseks vahendiks on ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Tšiili Vabariigi vaheline täiustatud raamleping (edaspidi „täiustatud raamleping“), mis sisaldab poliitilist ja koostöösammast ning kaubandus- ja investeerimissammast, mis hõlmab investeringute kaitse sätteid. Teiseks vahendiks on Euroopa Liidu ja Tšiili Vabariigi vaheline kaubanduse vaheleping (edaspidi „leping“), mis hõlmab kaubanduse ja investeringute liberaliseerimist. Leping kaotab täiustatud raamlepingu jõustumisel kehtivuse ja asendatakse kõnealuse raamlepinguga.

¹ EÜT L 352, 30.12.2002, lk 3.

- (4) Liidu nimel tuleks alla kirjutada lepingule, eeldusel et see sõlmitakse hilisemal kuupäeval, ja heaks tuleks kiita lepingule lisatud ühisavaldus kaubandust ja kestlikku arengut käsitlevate sätete kohta, mis sisalduvad Euroopa Liidu ja Tšiili Vabariigi vahelises kaubanduse vahelepingus (edaspidi „ühisavaldus“),

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Liidu ja Tšiili Vabariigi vahelise kaubanduse vahelepingu¹⁺ liidu nimel alla kirjutamiseks antakse luba, eeldusel et nimetatud leping sõlmitakse.

Artikkel 2

Liidu nimel kiidetakse heaks lepingule lisatud ühisavaldus.

Artikkel 3

Nõukogu eesistujal on õigus määrata isik(ud), kes on volitatud lepingule liidu nimel alla kirjutama.

¹ Lepingu tekst avaldatakse koos selle sõlmimise otsusega.

⁺ Delegatsioonid/ELT: vt dokument ST 11668/23.

Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

...

*Nõukogu nimel
eesistuja*